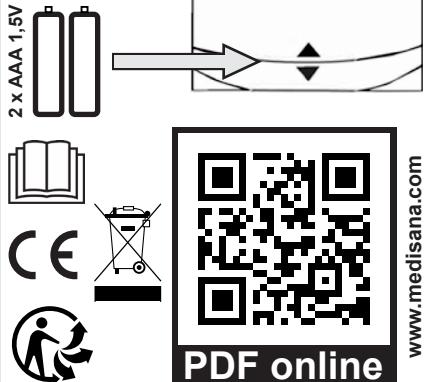


# ecomed<sup>®</sup>

by medisana

## HM-20E



**medisana GmbH**  
Carl-Schurz-Str. 2,  
41460 NEUSS, Germany

**REF** 23313

**EAN** 40 15588 23313 5

### Mini-Handmassagegerät HM-20E



- ① EIN-/AUS-Taste
- ② Einhängezunge für Massagepad-Aufsetz (insgesamt 4 Zungen)
- ③ Massageköpfe (insgesamt 3 Massageköpfe)

#### Sicherheitshinweise

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die weitere Nutzung auf. Diese Kurzanleitung ist fester Bestandteil der Gebrauchsanweisung. Die vollständige Gebrauchsanweisung steht Ihnen als Download unter <https://www.medisana.de> zur Verfügung. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt die Gebrauchsanweisung mit.

- Achten Sie darauf, dass die Verpackungsfolien nicht in die Hände von Kindern gelangen. Es besteht Erstickungsgefahr!
- Das Gerät ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt. Sollten Sie gesundheitliche Bedenken haben, sprechen Sie vor dem Gebrauch mit Ihrem Arzt.
- Benutzen Sie das Gerät nur entsprechend seiner Bestimmung laut Gebrauchsanweisung. Bei Zweckentfremdung erlischt der Garantieanspruch.
- Sollten Sie Schmerzen verspüren oder die Massage als unangenehm empfinden, brechen Sie die Anwendung ab und halten Sie Rücksprache mit Ihrem Arzt.
- Sie dürfen das Gerät nicht verwenden, wenn Sie an einer oder mehreren der folgenden Krankheiten bzw. Beschwerden leiden: Durchblutungsstörungen, Krampfadern, offene Wunden, Prellungen, Hautrisse, Venenentzündungen oder Thrombose.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie schwanger sind. Besondere Sorgfalt ist notwendig, wenn das Gerät an, von oder in der Nähe von Kindern, Kranken und hilflosen Personen verwendet wird.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Benutzen Sie dieses Gerät nicht zur Unterstützung oder als Ersatz für medizinische Anwendungen. Chronische Leiden und Symptome können sich noch verschlechtern.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Augennähe oder anderen empfindlichen Körperstellen.
- Zu lange Benutzung kann zu Überhitzung führen. Lassen Sie das Gerät nach einer Nutzungsdauer von 15 Minuten mindestens 15 Minuten abkühlen, bevor Sie es wieder verwenden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Beschädigungen sichtbar sind, wenn es nicht einwandfrei funktioniert, wenn es heruntergefallen ist oder in Wasser getaucht wurde. Um Gefährdungen zu vermeiden, senden Sie das Gerät zur Reparatur an die Servicestelle.
- Benutzen Sie ausschließlich für das Gerät vorgesehene und vom Hersteller mitgelieferte Zubehörteile.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Führen Sie keine Gegenstände in die Geräteöffnungen ein.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Aerosol- oder Sauerstoffquellen.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.

#### Batterie-Sicherheitshinweise

- Batterien nicht auseinandernehmen!
- Batterie- und Gerätekontakte vor dem Einlegen bei Bedarf reinigen!
- Erschöpfte Batterien umgehend aus dem Gerät entfernen!
- Sollte eine Batterie verschluckt worden sein, ist sofort ein Arzt aufzusuchen!

### Mini Handheld Massager HM-20E



- ① ON-/OFF-button
- ② Hooking nose for massage pad attachment (totally 4 noses)
- ③ Massage heads (totally 3 massage heads)

#### Safety Instructions

Read the instruction manual carefully before using this device, especially the safety instructions, and keep the instruction manual for future use. These brief instructions are an integral part of the instructions for use. The complete instructions for use are available for download at <https://www.medisana.com>. Should you give this device to another person, it is vital that you also pass on the instructions for use.

- Please ensure that the packing is kept away from the reach of children! Risk of suffocation!
- The device is intended for private use only. If you have any health concerns, consult your doctor before use.
- The device must only be used for its intended purpose as described in the instruction manual. In case of misuse, the warranty claim expires.
- If you experience any pain or discomfort during the massage, stop immediately and consult your doctor.
- Do not use the unit if you suffer from one or more of the following illnesses and complaints: Circulatory disorders, varicose veins, open wounds, bruises, skin tears, phlebitis or thrombosis.
- Do not use the unit if you are pregnant. Special care is necessary when the appliance is used on, by or near children, sick and helpless persons.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not use this unit to supplement or replace medical treatment. Chronic complaints and symptoms may be made worse.

- Do not use the appliance near your eyes or near any other sensitive areas.

- Very long periods of use can lead to overheating. So after continuously operating for 15 minutes, user should stop it for at least 15 minutes before using it again.

- Do not use the appliance if it shows signs of damage, if it is not in perfect working order, or if it has been dropped or dipped into water. In order to prevent hazards, always send the unit to the service centre.

- Only use accessories intended for the appliance and supplied by the manufacturer.
- Do not immerse the device in water or other fluids.
- Do not insert objects into the openings of the device.
- Do not operate the unit where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
- If the unit is not going to be used for a long period, please remove the batteries.

#### Battery Safety Information

- Do not disassemble batteries!
- Clean the battery / item contact points before inserting the batteries if necessary!
- Remove discharged batteries from the device immediately!
- If a battery has been swallowed seek medical attention immediately!
- Increased risk of leakage, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes! If battery acid comes in contact with any of this parts, rinse the

affected area with copious amounts of fresh water and seek medical attention immediately!

- Replace all of the batteries simultaneously!
- Only replace with batteries of the same type, never use different types of batteries together or used batteries with new ones!
- Insert the batteries correctly, observing the polarity!
- Remove the batteries from the device if it is not going to be used for an extended period!
- Keep batteries out of children's reach!
- Do not attempt to recharge these batteries! There is a danger of explosion!
- Do not short circuit! Do not throw into a fire! Danger of explosion!
- Do not throw used batteries into the household refuse; put them in a hazardous waste container or take them to a battery collection point, at the shop where they were purchased.

**Power supply:** 3.0 V---, 2 x 1.5V batteries, type AAA (LR03)

**Disposal:** This product should not be disposed of together with domestic waste. Please hand in all electrical or electronic devices at a municipal or commercial collection point so that they can be disposed of in an environmentally acceptable manner. Consult your municipal authority for information about disposal. Please remove the batteries before disposing of the equipment. Do not dispose of old batteries with your household waste, but dispose of them at a battery collection station at a recycling site or in a shop. Consult your municipal authority or your dealer for information about disposal.



### Mini-handmassageapparaat HM-20E

[www.medisana.com](http://www.medisana.com)



**PDF online**

#### 1 Aan-uitknop

2 Ophangoogje voor massagepad-opzetstuk (in totaal 4 oogjes)

3 Massagekoppen (in totaal 3 massagekoppen)

#### Veiligheidsinstructies

Lees de gebruiksaanwijzing en met name de veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken en bewaar de gebruiksaanwijzing om deze later te kunnen raadplegen. Deze beknopte handleiding maakt onlosmakelijk onderdeel uit van de gebruiksaanwijzing. De volledige gebruiksaanwijzing kunt u downloaden op <https://www.medisana.com>. Voeg deze gebruiksaanwijzing er altijd bij als u het product aan iemand anders geeft.

- Houd verpakkingsofolie uit de buurt van kinderen. Er is kans op verstikking!
- Het apparaat is alleen bedoeld voor privégebruik. Als u twijfels heeft over uw gezondheid, overleg dan met uw arts voor u het product gaat gebruiken.
- Gebruik het product alleen waarvoor het is bedoeld, zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing. Wanneer het voor andere doeleinden wordt gebruikt, vervalt de garantie.
- Stop niet met het gebruik wanneer u pijn voelt of de massage als onaangenaam ervaart en overleg met uw arts.
- U mag dit apparaat niet gebruiken als u aan één of meer van de volgende aandoeningen lijdt: doorbloedingsstoornissen, spataderen, open wonden, kneuzingen, kloven, aderontstekingen of trombose.
- Gebruik het apparaat niet als u zwanger bent. Wees extra alert als het apparaat wordt gebruikt bij, door of in de buurt van kinderen of mensen die ziek of hulpbehoevend zijn.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis. Houd wel toezicht op deze personen en begeleid ze wat betreft het veilige gebruik van het product en de mogelijke gevaren.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.
- Kinderen mogen het product niet schoonmaken of onderhouden zonder dat er toezicht op wordt gehouden.

- Gebruik dit product niet ter aanvulling op of vervanging van medische toepassingen. Chronische aandoeningen en symptomen zouden kunnen verergeren.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van uw ogen of van andere gevoelige lichaamsdelen.
- Tel langdurig gebruik kan oververhitting veroorzaken. Laat het apparaat nadat het 15 minuten is gebruikt tenminste 15 minuten afkoelen voor u het opnieuw gebruikt.
- Gebruik het apparaat niet wanneer er beschadigingen aan het product of aan het snoer te zien zijn, wanneer hij niet correct werkt of wanneer hij is gevallen of vochtig is geworden. Stuur het product in dat geval voor de zekerheid ter reparatie naar de servicedienst.
- Gebruik uitsluitend accessoires die voor het apparaat zijn bedoeld en door de fabrikant zijn meegeleverd.
- Dompel het product niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Stop geen voorwerpen in de openingen van het product.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van aerosol- of zuurstofbronnen.
- Verwijder de batterijen als u het apparaat gedurende langere tijd niet gaat gebruiken.

#### Veiligheidsinstructies Batterijen

- Haal de batterijen niet uit elkaar!
- Reinig zo nodig de contacten van de batterijen en het apparaat voor u de batterijen in het apparaat plaatst!
- Haal lege batterijen meteen uit het apparaat!
- Raadpleeg onmiddellijk een arts wanneer een batterij is ingeslikt!
- Verhoogd risico op lekken, voorkom contact met de huid, ogen en slijmvliezen! Spoel bij contact met batterijzuur de aangedane huid onmiddellijk ruimschoots met schoon water en raadpleeg meteen een arts!
- Vervang alle batterijen altijd gelijktijdig!
- Plaats alleen batterijen van hetzelfde type, gebruik geen verschillende types of gebruikte en nieuwe batterijen tegelijk!
- Plaats de batterijen op de juiste wijze en let daarbij op de polariteit!
- Verwijder de batterijen uit het apparaat als het gedurende langere tijd niet wordt gebruikt!
- Houd batterijen uit de buurt van kinderen!
- Batterijen zijn niet oplaadbaar! Explosiegevaar!
- Niet kortsluiten! Niet in het vuur gooien! Explosiegevaar!
- Gooi gebruikte batterijen niet bij het huisvuil, maar zamel ze apart in of lever ze in bij een winkel waar batterijen worden verkocht!

**Voeding:** 3,0 V---, 2 x 1,5 V batterijen  
type AAA (LR03)

 **Weggegoien:** Dit product mag niet bij het huisvuil worden weggegooid. Elke consument is verplicht om alle elektrische of elektronische apparaten, ongeacht of ze schadelijke stoffen bevatten of niet, in te leveren bij een milieustraat of bij een winkel waar een vergelijkbaar product wordt aangeschaft, zodat ze milieuvriendelijk kunnen worden afgevoerd en verwerkt. Verwijder de batterijen voor u het apparaat weggooit. Gooi gebruikte batterijen niet bij het huisvuil, maar zamel ze apart in of lever ze in bij een winkel waar batterijen worden verkocht. Neem over de afvoer en verwerking contact op met uw gemeente of uw verkoper.

#### Mini-appareil de massage portable



- 1 Touche MARCHE/ARRÊT
- 2 Languette de suspension pour le coussinet de massage (au total 4 languettes)
- 3 Têtes de massage (au total 3 têtes de massage)

#### Consignes de sécurité

Lisez attentivement le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser l'appareil et conservez ce mode d'emploi pour une utilisation ultérieure. Ce guide d'utilisation rapide fait partie intégrante du mode d'emploi. Vous pouvez télécharger le mode d'emploi complet en vous rendant sur le site <https://www.medisana.com>. Si

#### vous confiez l'appareil à un tiers, veuillez impérativement joindre le mode d'emploi.

- Veillez à ce que les films d'emballage ne tombent pas entre les mains des enfants. Il y a risque de suffocation !
- L'appareil est destiné à un usage privé seulement. Si vous avez des soucis de santé, parlez-en à votre médecin avant d'utiliser l'appareil.
- Utilisez l'appareil uniquement conformément à l'usage prévu dans le mode d'emploi. Toute garantie est exclue en cas d'utilisation abusive.
- Si vous ressentez une douleur ou que le massage devient désagréable, arrêtez l'utilisation et consultez un médecin.
- Vous ne devez pas utiliser l'appareil si vous souffrez d'une ou plusieurs maladies ou affections suivantes : troubles de la circulation sanguine, varices, plaies ouvertes, contusions, crevasses, phlébités ou thrombose.
- N'utilisez pas l'appareil si vous êtes enceinte. Des précautions particulières sont nécessaires lorsque l'appareil est utilisé sur, par ou à proximité d'enfants, de personnes malades ou dépendantes.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans, ainsi que par des personnes manquant d'expérience et de connaissances ou dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, à condition qu'elles soient placées sous surveillance ou qu'elles sachent comment utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers résultant de cette utilisation.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien incombe à l'utilisateur. Ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- N'utilisez pas cet appareil dans le but de compléter ou de remplacer des traitements médicaux. Cela pourrait aggraver les symptômes et les douleurs chroniques.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité des yeux ou d'autres parties sensibles du corps.
- Une utilisation trop longue peut entraîner une surchauffe. Après 15 minutes d'utilisation, laissez l'appareil refroidir pendant au moins 15 minutes avant de l'utiliser à nouveau.
- N'utilisez pas l'appareil en cas de dommages visibles, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé ou a été au contact de l'eau. Pour éviter tout risque, envoyez l'appareil au service après-vente pour réparation.
- Utilisez uniquement les accessoires prévus pour l'appareil et fournis par le fabricant.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- N'introduisez aucun objet dans les orifices du produit.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'aérosols ou de sources d'oxygène.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, retirez les piles.

#### Pile - Consignes de sécurité

- Ne pas désassembler les piles !
- Nettoyer si nécessaire les contacts de l'appareil et de la pile avant de l'insérer !
- Retirer immédiatement les piles usées de l'appareil !
- En cas d'ingestion d'une pile, appeler de toute urgence un médecin !
- Risque élevé de fuite, éviter le contact avec la peau, les yeux et les muqueuses ! En cas de contact avec l'acide de la pile, rincer immédiatement et abondamment à l'eau claire les zones concernées et consulter immédiatement un médecin !
- Remplacer toujours toutes les piles en même temps !
- Utiliser uniquement des piles du même type, ne pas utiliser des piles de types différents ou des piles neuves et usagées en même temps !
- Insérer les piles correctement en respectant la polarité !
- Retirer les piles de l'appareil en cas de non-utilisation prolongée !
- Garder les piles hors de portée des enfants !
- Les piles ne sont pas rechargeables ! Il y a risque d'explosion !

- Ne pas court-circuiter ! Ne pas jeter au feu ! Il y a risque d'explosion !
- Ne jeter en aucun cas les piles usagées avec vos ordures ménagères, mais dans un conteneur prévu à cet effet, ou dans l'un des points de collecte mis en place dans les commerces spécialisés.

**Alimentation électrique :** 3,0 V---, 2 piles 1,5 V, de type AAA (LR03)

 **Remarque concernant l'élimination**  
Nos produits et emballages se recyclent, ne les jetez pas! Trouvez où les déposer sur le site [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr).

#### Miniparato de masaje manual HM-20E



- 1 Botón de encendido/apagado
- 2 Lengüeta de sujeción para el accesorio almohadilla de masaje (4 lengüetas en total)
- 3 Cabezas de masaje (3 cabezas de masaje en total)

#### Indicaciones de seguridad

Antes de utilizar el aparato, lea atentamente el manual de instrucciones, sobre todo las indicaciones de seguridad, y conserve el manual para posteriores consultas. Esta guía rápida forma parte del manual de instrucciones. Puede descargar el manual de instrucciones completo en <https://www.medisana.com>. Si entrega el aparato a terceros, deberá entregárselas también el manual de instrucciones.

- Mantenga las películas de embalaje fuera del alcance de los niños. ¡Peligro de asfixia!
- El aparato ha sido diseñado exclusivamente para el uso particular. Si tiene problemas de salud, póngase en contacto con su médico antes de utilizar el aparato.
- Utilice el aparato solamente según el uso previsto y conforme a las instrucciones de uso. En caso de uso indebido, se anula el derecho de garantía.
- Si siente dolor o el masaje le resulta desagradable, interrumpalo y consulte a su médico.
- No debe utilizar el aparato si padece una o varias de las siguientes enfermedades o molestias: trastornos circulatorios, varices, heridas abiertas, contusiones, grietas de la epidermis, venas inflamadas o trombos.
- No utilice el aparato si está embarazada. Es necesario tener un cuidado especial cuando el aparato es utilizado en, por o cerca de niños, enfermos y personas indefensas.

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidad física, sensorial o mental reducida o con falta de conocimientos y de experiencia siempre que se encuentren bajo supervisión o hayan sido instruidos sobre el uso seguro del aparato y comprendan los peligros que conlleva.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Los trabajos de limpieza y cuidado habituales no deben ser realizados por niños sin supervisión.

- Este aparato no debe utilizarse en sustitución o como complemento de aplicaciones médicas. Podría empeorar los síntomas y dolores crónicos.
- No utilice el aparato cerca de los ojos ni en ninguna otra zona sensible.
- Si se utiliza durante demasiado tiempo, el aparato se puede sobrecalentar. Después de 15 minutos de uso, deje que el aparato se enfrie al menos 15 minutos antes de volver a utilizarlo.

- No utilice el aparato si se aprecian daños visibles, si no funciona correctamente, si se ha caído o si se ha sumergido en agua. Para evitar peligros, encargue la reparación del aparato al centro de servicio.
- Utilice únicamente los accesorios previstos para el aparato y suministrados por el fabricante.
- No sumerja el aparato en agua ni otros líquidos.
- No introduzca ningún objeto en las aberturas del aparato.
- No utilice el aparato cerca de fuentes de aerosoles u oxígeno.
- Retire las pilas del aparato si no va a utilizarlo durante un período prolongado.

#### Indicaciones de seguridad para las pilas

- ¡No abra las pilas!
- ¡En caso necesario, limpíe los contactos de las pilas y del aparato antes de insertarlas!
- ¡Retire las pilas gastadas del aparato de inmediato!
- ¡Si se ha ingerido una pila, debe acudir inmediatamente al médico!
- ¡Alto riesgo de pérdida de líquido! ¡Evite el contacto con la piel, los ojos y las mucosas! ¡Si entra en contacto con el ácido de las pilas, lave inmediatamente la zona afectada con agua fresca abundante y acuda de inmediato al médico!

- ¡Sustituya siempre todas las pilas al mismo tiempo!
- ¡Utilice siempre pilas del mismo tipo, no combine pilas de tipo diferente ni pilas nuevas con pilas usadas!
- ¡Ponga las pilas en el sentido correcto, compruebe la polaridad!
- ¡Si no va a usar el aparato durante bastante tiempo saque las pilas!
- ¡Mantenga las pilas lejos de los niños!
- ¡Las pilas no son recargables! ¡Peligro de explosión!
- ¡No cortocircuitar! ¡No lanzar al fuego! ¡Peligro de explosión!
- ¡No deseche las pilas gastadas en la basura doméstica, sino en contenedores de basura especiales o en una estación de recogida de pilas en comercios especializados!

**Suministro de tensión:** 3,0 V---, 2 pilas tipo AAA (LR03) de 1,5 V

 **Eliminación:** Este aparato no debe eliminarse con la basura doméstica. Todos los usuarios están obligados a entregar los aparatos eléctricos o electrónicos, sin importar si contienen sustancias tóxicas o no, en un punto de recogida de su municipio o del comercio para que puedan ser eliminados de forma no contaminante. Extraiga las pilas antes de eliminar el aparato. No deseche las pilas gastadas en la basura doméstica, sino en contenedores de basura especiales o en una estación de recogida de pilas en comercios especializados. Para más información sobre la eliminación, contacte con las autoridades municipales o su vendedor.

#### Mini massaggiatore manuale HM-20E



- 1 Tasto ON/OFF
- 2 Linguetta a sospensione per accessorio del pad massaggiante (in totale 4 linguettes)
- 3 Testine massaggianti (in totale 3 testine massaggianti)

#### Indicazioni di sicurezza

Prima di utilizzare l'apparecchio leggere attentamente le istruzioni per l'uso e in particolare le indicazioni di sicurezza e conservarle per eventuali impegni futuri. Questa breve guida è parte integrante delle istruzioni per l'uso. Le istruzioni per l'uso complete sono disponibili e scaricabili dal sito <https://www.medisana.com>. Se l'apparecchio viene dato a terzi, consegnare sempre anche le presenti istruzioni per l'uso.

- Fare attenzione affinché i bambini non entrino in possesso della pellicola di imballaggio! Pericolo di soffocamento!
- Il dispositivo è destinato unicamente all'uso privato. In caso di problemi di salute, prima dell'utilizzo consultare il proprio medico.
- Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo previsto e secondo le istruzioni per l'uso. In caso di modifica della destinazione d'uso, il diritto alla garanzia decade.
- Qualora si avverte dolore o se il massaggio risulti fastidioso, interrompere il trattamento e consultare il medico.
- Non utilizzare il dispositivo se si soffre di una o più delle malattie o dei disturbi elencati qui di seguito: disturbi di vascolarizzazione, vene varicose, ferite aperte, contusioni, lacerazioni cutanee, flebiti o trombosi.

**Alimentazione di tensione:** 3,0 V---, 2 x batterie 1,5V, tipo AAA (LR03)

 **Smaltimento:** Questo dispositivo non può essere smaltito con i rifiuti domestici. Ciascun consumatore è tenuto a conferire tutti gli apparecchi elettrici o elettronici, indipendentemente dal fatto che contengano o meno sostanze nocive, presso un punto di raccolta della propria città o presso il rivenditore locale, affinché essi possano essere destinati a uno smaltimento rispettoso dell'ambiente. Rimuovere le batterie prima di smaltire il dispositivo. Non smaltire batterie usate con i rifiuti domestici, bensì tra i rifiuti speciali o presso i punti di raccolta delle batterie nei punti vendita specializzati. Per lo smaltimento rivolgersi alle autorità del proprio comune o al proprio rivenditore.



- Nepoužívajte tento přístroj na podporu nebo jako náhradu lekárskych aplikácií. Chronicke bolesti a pŕíznaky by se mohly ještě viac zhoršiť.
- Nepoužívajte přístroj v blízkosti očí alebo iných citlivých miest na těle.
- Příliš dlouhé používání může způsobit přehřátí. Po 15 minutách používání nechte přístroj vychladnout po dobu minimálně 15 minut, než ho znovu použijete.
- Přístroj nepoužívejte, pokud je zjevně poškozen, pokud nefunguje bezchybně, pokud spadl na zem nebo byl ponoren do vody. Abyste se vyhnuli možným rizikům, pošlete přístroj k opravě do servisného střediska.
- Používajte pouze příslušenství určené pro tento přístroj a dodané výrobcem.
- Nikdy nepoužívajte přístroj do vody nebo jiných kapalin.
- Nezavádajte do otvorů přístroje žádné předměty!
- Nepoužívajte přístroj v blízkosti zdrojů aerosolu nebo kyslíku.
- Nebudete-li přístroj delší dobu používat, vyměňte z nej baterie.

#### Bezpečnostní pokyny týkající se baterií

- Baterie nerozeberajte!
- Je-li to nutné, očistěte před vložením baterií kontakty na bateriích a na přístroji!
- Vybíte baterie ihned výjměte z přístroje!
- Pokud došlo ke spolknutí baterie, je třeba okamžitě vyhledat lékaře!
- Zvýšené nebezpečí výtečení! Zaberte kontaktu s pokožkou, očima a sliznicemi! Při kontaktu s akumulátorovou kyselinou okamžitě opláchněte zasažené místo dostatečným množstvím čisté vody a ihned vyhledejte lékaře!
- Vždy vyměňujte všechny baterie najednou!
- Do přístroje vkládejte pouze baterie stejného typu. Nekombinujte různé typy baterií nebo použité a nové baterie!
- Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu!
- Vymějte baterie z přístroje, pokud ho delší dobu nepoužíváte!
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí!
- Baterie nelze dobít! Hrozí nebezpečí výbuchu!
- Baterie nezkratujte! Baterie nevhazujte do ohně! Hrozí nebezpečí výbuchu!
- Použité baterie nevhazujte do domovního odpadu, ale do zvláštního odpadu nebo do sběrného boxu na baterie ve specializovaném obchodě!

**Zdroj napětí:** 3,0 V..., 2 x baterie 1,5 V, typ AAA (LR03)

**Likvidace:** Tento přístroj se nesmí likvidovat společně s běžným domovním odpadem. Každý spotřebitel je povinen odvezdat všechny elektrické nebo elektronické přístroje – beze ohledu na to, že obsahují škodlivé látky, či nikoliv – do sběrného místa ve svém městě nebo v příslušné prodejně, aby mohly být zlikvidovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. Před likvidací přístroje výjměte baterie. Použité baterie nevhazujte do domovního odpadu, ale do zvláštního odpadu nebo do sběrného boxu na baterie ve specializovaném obchodě. Pro informace týkající se likvidace se obraťte na místní orgán nebo na prodejce, u kterého jste přístroj zakoupili.

- Dávajte pozor, aby sa obalové fólie nedostali do rúk deťom! Hrozí nebezpečenstvo zadusenia!
- Priístroj je určený len na súkromné použitie. Ak by ste malo pocitovať oboznačenie zdravotného stavu, pred použitím sa poradte so svojim lekárom.
- Priístroj používajte len v súlade s jeho určením podľa návodu na použitie. V prípade používania na iné účely zaniká nárok na záruku.
- Ak by ste pocitovali bolesti alebo by ste sa pri masáži necítili prijemne, prerušte používanie a poradte sa so svojím lekárom.
- Priístroj nesmiete používať, keď trpíte na jedno alebo viaceré z nasledujúcich ochoreniach, resp. ťažkostí: poruchy prekrevenia, krčové žily, otvorené rany, pomliaždeniny, trhliny v koži, zápaly žil alebo trombóza.
- Priístroj nepoužívajte, keď ste tehotná. Buďte obzvlášť opatrnej, keď používate priístroj na deťoch, chorych a bezmocných osobách alebo ich v blízkosti, alebo keď ho používajú tieo osoby.
- Tento priístroj môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými a mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní priístroja a rozumejú nebezpečenstvám, ktoré z takého používania vyplývajú.
- Deti sa s priístrojom nesmú hrať.
- Cistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Tento priístroj nepoužívajte na podporu lekárskeho ošetrovania ani ako jeho náhradu. Chronicke ochorenia a symptómy by sa mohli ďalej zhoršiť.
- Priístroj nepoužívajte v blízkosti očí ani iných citlivých miest na tele.
- Príliš dlhé používanie môže spôsobiť prehratie. Priístroj nechajte po používaní, ktoré trvalo 15 minút, minimálne 15 minút vychladnúť predtým, ako ho budeš znova používať.
- Priístroj nepoužívajte, keď sú viditeľne poškodenia, nefunguje bezchybné, keď spadol alebo bol ponorený do vody. Aby sa zabránilo rizíkum, priístroj zašlite na opravu do servisu.
- Používajte výlučne diely príslušenstva určené pre priístroj a dodávané výrobcom.
- Priístroj neponárajte do vody ani do iných kvapalín.
- Do otvorov priístroja nezavádzajte žiadne predmety.
- Priístroj nepoužívajte v blízkosti zdrojov aerosolov alebo kysíka.
- Keď priístroj dlhši čas nebude používať, vyberte batériu.

#### Bezpečnostné upozornenia k batérii

- Batérie nerozoberajte!
- V prípade potreby pred vložením očistite kontakty baterií a priístroja!
- Vybíte baterie okamžite vyberte z priístroja!
- V prípade prehľutania baterie musíte ihned vyhľadať lekára!
- Zvýšené nebezpečenstvo výtečenia, zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a so sliznicami! Pri kontakte s bateriovou kyselinou postihnuté miesta ihned opláchnite veľkým množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára!
- Všetky batérie vždy vymieňajte súčasne!
- Vkladajte len batérie rovnakého typu, nepoužívajte rôzne typy alebo použité a nové batérie súčasne!
- Batérie vkladajte správne, dbejte na polaritu!
- Ak priístroj dlhšie nepoužívate, vyberte z neho batériu!
- Batérie nie sú nabíjateľné! Existuje nebezpečenstvo výbuchu!
- Neskratujte! Neohadzujte do ohňa! Existuje nebezpečenstvo výbuchu!
- Použité batérie neohadzujte do komunálneho odpadu, ale do špeciálneho odpadu alebo ich odovzdajte do zberne na batérie v specializovanom obchode!

**Napájanie:** 3,0 V..., 2 x 1,5 V baterie, typu AAA (LR03)

**Likvidácia:** Tento priístroj sa nesmie likvidovať spolu s komunálnym odpadom. Každý používateľ je povinný všetky elektrické alebo elektronické prístroje bez ohľadu na to, či obsahujú, alebo neobsahujú škodlivé látky, odovzdávať v zbernom mieste vo svojej obci alebo v obchode, aby sa mohli ekologicky

zlikvidovať. Skôr ako priístroj zlikvidujete, vyberte z neho batériu. Použité batérie neodhadzujte do komunálneho odpadu, ale do špeciálneho odpadu alebo ich odovzdajte do zberne na batérie v specializovanom obchode. O likvidácii sa informujte na svojom komunálnom úrade alebo u svojho predajcu.

#### Mini masažna naprava za roke HM-20E

- Tipka VKLOP/IZKLOP
- Obesni jeziček za nastavok masažne podloge (skupaj 4 jezički)
- Masažne glave (skupaj 3 masažne glave)

#### Varnostni napotki

**Pred uporabo izdelka skrbno preberite navodila za uporabo, še posebej varnostne napotke, in jih shranite za kasnejšo uporabo. Ta kratka navodila so fiksni sestavnini del navodil za uporabo. Popolna navodila za uporabo so vam na voljo za prenos na naslovu <https://www.medisana.com>. Če napravo predate tretjim osebam, nujno priložite ta navodila za uporabo.**

- Pozrite, da embalažna folija ne pride v roke otrok! Obstaja nevarnost zadušitve!
- Naprava je namenjena samo zasebni uporabi. Če imate pomislek, zaradi vašega zdravja, se pred uporabo posvetujte s svojim zdravnikom.
- Napravo uporabljajte samo v skladu z njenim namenom in v skladu z navodili za uporabo. V primeru nepravilne uporabe je garancija neveljavna.
- Če občutite bolečine ali pa je masaža za vas neprijetna, potem prekinite uporabo in se posvetujte s svojim zdravnikom.
- Če ste oboleli za eno ali več naslednjimi bolezniimi ali težavami, naprave ne uporabljajte: Motnjte prekravavitve, krčne žile, odprtne rane, modrice, razpoke na koži, vnetja kože ali tromboze.
- Med nosečnostjo naprave ne uporabljajte. Posebnost skrbnosti je potrebna, če napravo uporabljate pri otrocih, če jo uporabljajo otroci ali jo uporabljate v bližini otrok, bolničnih in nemocnih oseb.
- Otroci od 8 let naprej ter osebe z zmajanjanimi fizičnimi, senzornimi ali mentalnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja lahko napravo uporabljajo le pod nadzorom ali potem, ko so bili područeni o varni uporabi naprave in tveganjih, ki izhajajo iz tega.
- Otroci se z napravo ne smejo igrati.

- Čiščenje in uporabniške vzdrževanje ne smejo opravljati otroci brez nadzora odraslih oseb.
- Te naprave ne uporabljajte za podporo ali kot nadomestilo za medicinske namene. Kronicna obolenja in simptomi se lahko še postabšajo.
- Naprave ne uporabljajte v bližini oči ali drugih občutljivih delov telesa.
- Predolga uporaba lahko pripelje do pregrēja. Po uporabi naprave 15 minut počakajte pred ponovno uporabo vedno vsaj 15 minut, da se naprava polnoma ohladi.

- Naprave ne uporabljajte, kadar so na napravi vidne poškodbe, če naprava ne deluje brezhibno, če je padla na tl ali pa je bila potopljena v vodo. Da bi se izognili nevarnostim, pošljite napravo v popravilo na servisno mesto.
- Uporabljajte izključno za napravo predvideno do datumu uporabe, katero dobavi proizvajalec.
- Naprave ne potapljajte v vodi ali druge tekočine.
- V odprtine izdelka ne vstavljajte nobenih predmetov.
- Naprave ne uporabljajte v bližini virov aerosola ali kisika.

- Če naprave dlje časa ne uporabljate, potem odstranite baterije.
- Napravni napotki za baterije**
- Baterij ne razstavljajte!
- Po potrebi pred vstavljanjem baterij očistite kontakte baterij in naprave!
- Prazne baterije nemudoma odstranite iz naprave!
- Če baterijo pogolnete, takoj poščite zdravnika!

**Povišana nevarnost iztekania iz baterij, prepričte stik s kožo, očmi in sluznicami! Pri stiku s kislino baterij, zadevna mesta takoj sperite z veliko količino čiste vode in nemudoma poiščite zdravniško pomoč!**

- Vedno zamenjajte vse baterije hkrati!
- Uporabljajte samo baterije enakega tipa, nobenih različnih tipov ali rabljenih in novih baterij skupaj!
- Baterije pravilno vstavite, upoštevajte polarnost!
- Če naprave dalj časa ne uporabljate, iz nje odstranite baterije!
- Baterije hraničte izven dosegata otrok!
- Baterij ni mogoče ponovno polniti! Obstaja nevarnost eksplozije!
- Ne vežite v kratek stik! Ne mečite v ogenj! Obstaja nevarnost eksplozije!

- Izrabljeni bateriji ne odstranjujte skupaj z gospodinjskimi odpadki ampak kot posebne odpadke ali pa jih predajte na zbiralnih mestih v specializiranih trgovinah!
- Električno napajanje:** 3,0 V..., 2 x 1,5 V Baterije, tipa, AAA (LR03)

**Napotki za odstranjevanje:** Te naprave ne smete odstraniti skupaj z gospodinjskimi odpadki. Vsak uporabnik je dolžan oddati vse električne in elektronske naprave, ne glede na to ali vsebujejo škodljive snovi, na zbirno mesto v domačem kraju ali vrniti v trgovino, da bodo lahko odstranjeni na okolju prijazen način. Pred odstranitvijo iz naprave izvzemite baterije. Izrabljeni bateriji ne odstranjujte skupaj z gospodinjskimi odpadki ampak kot posebne odpadke ali pa jih predajte na zbiralnih mestih v specializiranih trgovinah. V zvezi z odstranitvijo se obrnite na vaš lokalni komunalni organ ali vašega trgovca.

#### Mini ručni uređaj za masažu HM-20E

- Gumb UKLJUČI/ISKLJUČI
- Jezičak za privlačenje nastavka za masažni uložak (ukupno 4 jezička)
- Masažne glave (ukupno 3 masažne glave)

#### Sigurnosne napomene

Prije nego započnete koristiti uređaj, pažljivo pročitate Uputu o uporabi, osobito sigurnosne napomene i sačuvajte tu Uputu za kasnije potrebe. Ova kratka Uputa o uporabi sastavni je dio cijelovite Upute o uporabi. Cijelovita Uputa o uporabi stoji vam na raspolaganju za preuzimanje na internetskoj stranici <https://www.medisana.com>. Kada uređaj daje drugima na korištenje obavezno im uručite i njegovu Uputu o uporabi.

- Vodite računa o tome da folije ambalaže ne dospiju u ruke djece! Postoji opasnost od gušenja!
- Uređaj je namijenjen samo za upotrebu u privatne svrhe. Imate li bilo kakvih zdravstvenih dobitki, razgovarajte prije njegove upotrebe sa svojim liječnikom.
- Uređaj koristite samo u skladu s njegovom namjenom i prema Uputama za uporabu. U slučaju nenamjenskog korištenja gubi se pravo na jamstvo.
- Ako osjetite bolove ili ako masaža doživljavate kao neugodnu, prekinite s ovakvim tretnjanom i konzultirajte svojog liječnika.
- Uređaj ne smijete koristiti ako bolujete od kakve bolesti odnosno ako imate neke od sljedećih poteškoća: smetnje u cirkulaciji, proširenje vena, otvorene rane, uganuća, ispučala kožu, upale vena ili trombozu.
- Postoji uređaj ako ste u drugom stanju. Posebno treba biti oprezan ako se s uređajem rukujte u blizini djece, bolesnika ili bespomoćnih osoba.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina te osobe smanjenih fizičkih, senzoričkih ili mentalnih sposobnosti ili s manjkom iskustva i znanja, ako ih se nadzire ili ako su poučeni o sigurnom korištenju uređaja i ako razumiju opasnosti koje iz toga proizlaze.
- Djece se ne smiju igратi ovim uređajem.
- Čišćenje i korisničko održavanje uređaja djece ne smiju obavljati bez nadzora.
- Ne koristite ovaj uređaj kao pomoć ili kao zamjenu za medicinske tretnjane. Kronične bolesti i simptomi mogu bi se samo pogoršati.

- Ne koristite masažni uređaj u blizini očiju ili drugih osjetljivih mjesta na tijelu.
- Predugo korištenje može dovesti do pregrijavanja. Prije ponovnog korištenja, pustite masažer da se nakon 15-minutnog rada ohladi u trajanju od najmanje 15 minuta.
- Ne koristite masažer ako na njemu postoje vidna oštećenja, ako ne funkcioniра besprekorno, te ako vam je pao na tlo ili u vodu. Kako biste izbjegli opasnosti, pošaljite uređaj na popravak u servisnu službu.
- Korisite samo dijelove pribora koji su predviđeni za ovaj uređaj i koje je isporučio proizvođač.
- Uređaj ne uranjajte u vodu ili u druge tekućine.
- Ne utiskujte predmete u otvore uređaja.
- Ne koristite uređaj u blizini izvora aerosola (sprejvi) ili spremljenog kisika.
- Ako vam uređaj neće trebati na duže razdoblje, izvadite iz njega baterije.

#### Baterija – sigurnosne napomene

- Ne rastavljajte baterije!
- Ako je potrebno, očistite kontakte baterija i uređaja prije umetanja baterija!
- Istrošene baterije odmah uklonite iz uređaja!
- Ako se baterija proguča, potrebno je odmah potražiti liječnika!
- Povečana opasnost od curenja baterija, izbjegavajte kontakt s kožom, očima i sluznicama! U slučaju kontakta s kiselinom iz baterije, pogodno mjesto odmah dobro isperite čistom vodom i bez odlaganja posjetite liječnika!
- Uvijek zamjenjite sve baterije istodobno!
- Stavljamte samo istovrsne baterije, ne koristite različite tipove i ne stavljamte zajedno rabljene i nove baterije!
- Pravilno umećite baterije vodeći računa o polaritetu!
- Uklonite baterije iz uređaja kada ih ne koristite dulje vremena!
- Držite baterije podalje od djece!
- Baterije se ne mogu puniti! Postoji opasnost od eksplozije!
- Ne stvarajte kratki spoj! Ne bacajte baterije u vatru! Postoji opasnost od eksplozije!
- Istrošene baterije ne bacajte u kućni nego u posebni otpad ili ih predajte na mjesto za skupljanje baterija u specijaliziranim trgovinama.

**Napajanje strujom:** 3,0 V..., 2 x 1,5 V baterije, tip AAA (LR03)

**Zbrinjavanje:** Ovaj uređaj/proizvod ne smije se zbrinuti zajedno s ostalim kućnim otpadom. Svaki potrošač je obavezan sve električne ili elektronske uređaje, neovisno o tome sadrže li oni opasne tvari ili ne, predati u reciklažno dvorište u svom gradu ili u trgovinu kako bi isti mogli biti zbrinuti na ekološki prihvatljiv način. Prije zbrinjavanja uređaja uklonite iz njega baterije. Istrošene baterije ne bacajte u kućni nego u posebni otpad ili ih predajte na mjesto za skupljanje baterija u specijaliziranim trgovinama. Imate li pitanja o zbrinjavanju uređaja, obratite se svojem mjerodavnom komunalnom poduzeću ili nadležnom trgovcu.



- ① BE/KI-gomb
- ② Ráakaszó fül a masszáspárna-rátethez (összesen 4 fül)
- ③ Masszírozófejek (összesen 3 masszírozófej)

**Biztonsági tudnivalók**

A termék használatba vétele előtt olvassa el a fogyelmesen a használati utasítást, különösképpen a biztonsági útmutatót, és örökre meg a használati útmutatót későbbi felhasználásra. Ez a rövid útmutató a használati utasítás részét képezi. A teljes használati utasítás letölthető a <https://www.medisana.com/webhelyről>. Ha a készüléket másnak adja tovább, a jelen használati útmutatót is feltétlenül adjza oda.

• Ügyeljen arra, hogy a csomagolótábla ne kerüljön gyermek kezébe. Fulladásveszély áll fenn!

• A készüléket kizárolag otthoni használatra szánták. Amennyiben egészségügyi kétségei merülnek fel, használat előtt konzultáljon az orvosával.

• A készüléket a használati utasításban részletezett rendeltekének megfelelően kell használni. Ettől eltérő használat esetén elvész a garanciaérvényesítési jog.

• Ha fájdalmat érez vagy a masszázt kellemetlenek érzi, szakítsa meg az alkalmazást, és egyeztessen az orvosával.

• Ne használja a készüléket, ha a következő betegségek valamelyikében szenved, illetve az alábbi panaszokat észleli: keringési zavarok, visszérbe tegség, nyílt sebek, zúzódás, bőrrepedések, viszszégulladás vagy trombózis.

• Várandósság esetén ne használja a készüléket. Különös gondosságra van szükség akkor, ha a készüléket gyerek, betegséggel élők vagy segítségre szoruló személyek használják, vagy ha a készüléket ezen személyek közelében használják.

• A készüléket 8 félötöni gyermekkel, valamint korlátozott fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel, illetve kevés tapasztalattal és/vagy ismerettel rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha a biztonságért felelős személy felügyeli a műveletet vagy útmutatást ad a készülék használatáról, valamint ha a fent említett személyek megergették a készülék használatából eredő veszélyeket.

• Gyermek nem játszhatnak a készülékkel.

• A készülék tisztítását és a felhasználói karbantartást soha nem végezhet felügyelet alatt nem álló gyermek.

• Ne használja a készüléket orvosi alkalmazások tárgatására vagy helyettesítésére. A krónikus panaszok és tünetek akár még rosszabbodhatnak is.

• Ne használja a készüléket a szem könyökén vagy egyéb érzékeny testrészeken.

• A túl hosszú ideig tartó használat túlmelegedéshez vezethet. 15 perc használat után várjon legalább 15 percet, hogy a készülék lehűljön, mielőtt újból használja.

• Ne használja a készüléket, ha azon sérelések láthatók, ha nem működik kifogástalanul, illetve ha leesett, vagy vízbe merült. A veszélyek elkerülése érdekében küldje a készüléket javításra a szervizhez.

• Kizárolag a készülékhöz tervezett, és a gyártó által a termékkel szállított tartozékokat használja.

• Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékokba.

• Ne helyezzen tárgyat a készülék nyílásaiiba.

• Ne használja a készüléket aerosol- vagy oxigénforrás közelében.

• Távolítsa el az elemeket, ha az készüléket használlal ideig nem használja.

**Elemekre vonatkozó biztonsági tudnivalók**

- Ne szedje szét az elemeket!
- Szükség esetén tisztítsa meg az elemeket és a készülék érintkezőit behelyezés előtt!
- A lemerült elemeket haladéktalanul vegye ki a készülékből!

- Ha lenyeli egy elemet, azonnal vegye fel a kapcsolatot egy orvossal!
- Megnévekedett kifolyásveszély: kerülje a bőrrel, szemmel és nyíkahártyával való érintkezést! Az elemből kifolyt savval érintkezésbe került testrészt azonnal mosssa le a bő tisztá vizzel, és haladéktalanul forduljon orvoshoz!
- Az elemeket mindenkorban egyszerre cserélje ki!
- Csatlakoztatva vagy egynégyére kifolyó elemtípusot használjon, ne használjon együtt különböző típusú vagy használt és új elemeket!
- Helyesen tegye be az elemeket, ügyeljen a poláritásra!
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, vegye ki belőle az elemeket!
- Az elemeket tartsa távol a gyermekektől!
- Az elemek nem töltelhetők újra! Robbanásveszély áll fenn!
- Ne zárja rövidre az elemeket! Az elemeket ne dobja tűzbe! Robbanásveszély áll fenn!
- Az elhasznált elemeket ne dobja a háztartási hulladékba, hanem vigye azokat a veszélyes hulladékok gyűjtőjébe vagy a szakkereskedés elemgyűjtőjébe!

**Áramellátás:** 3,0 V—, 2 x 1,5V elem, típusa: AAA (LR03)

  
**Ártalmatlansítás:** A készüléket tilos a háztartási hulladékkel együtt ártalmatlantani. Minden felhasználó köteles valamennyi elektromos és elektronikus készüléket, akár tartalmaz káros anyagokat, akár nem, a település gyűjtőhelyén vagy a szakkereskedőnek leadni a hulladékkel várt termék környezetkímélő ártalmatlansítása érdekelben. Mielőtt leselezte a készüléket, vegye ki belőle az elemeket. Az elhasznált elemeket ne dobja a háztartási hulladékba, hanem vigye azokat a veszélyes hulladékok gyűjtőjébe vagy a szakkereskedés elemgyűjtőjébe. Az ártalmatlantással kapcsolatos kérdéseivel forduljon a helyi illetékes hatóságokhoz vagy a forgalmazóhoz.

**Aparat mini de masaj pentru mâini HM-20E** 

- ① Tasta PORNIRE/OPRIRE
- ② Cleme de prindere pentru accesoriul pad-ului de masaj (în total 4 clești)
- ③ Capuri de masaj (în total 3 capuri de masaj)

**Indicații de siguranță**

Cititi cu atenție instrucțiunile de utilizare, în special indicațiile de siguranță, înainte de a utiliza aparatul și păstrați instrucțiunile de utilizare pentru uzul ulterior. Această scurtă instrucție este o parte componentă a instrucțiunilor de utilizare. Instrucțiunile de utilizare îl vor sta la dispoziție pentru a fi descarcate de pe <https://www.medisana.com>. Dacă predați aparatul la terte persoane, predăți de asemenea obligatoriu instrucțiunile de utilizare.

• Aveti grijă ca foliile de ambalaj să nu ajungă la îndemâna copiilor! Există pericol de asfixiere!

• Aparatul este prevăzut doar pentru uzul privat. Dacă aveți dubii cu privire la sănătate, discutați cu medicul dvs., înainte de a folosi aparatul.

• Folosiți aparatul numai în scopul destinației sale conform instrucțiunilor de utilizare. În cazul utilizării necorespunzătoare se pierde dreptul asupra garanției.

• În cazul în care aveți dureri sau masajul este neconfortabil, întrerupeți utilizarea aparatului și consultați-vă cu medicul dvs.

• Nu trebuie să utilizați aparatul, dacă suferiți de una sau mai multe din următoarele bolii respectiv tulburări: tulburări circulatorii, varice, răni deschise, contuzii, rupturi ale pielli, inflamații ale venelor sau tromboză.

• Nu folosiți aparatul atunci când sunteți însărcinată. O precauție deosebită este necesară atunci când utilizați aparatul pe sau în apropierea copiilor, bolnavilor sau persoanelor neajutorante.

- Aparatul poate fi folosit de copii începând cu vîrstă de 8 ani și peste precum și de persoane cu capacitate fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsa experienței și cunoștințelor dacă, sunt supravegheti sau au fost informați cu privire la utilizarea sigură a aparatului și la pericolele rezultante din aceasta.
- Copii nu au voie să se joace cu aparatul.
- Lucrările de curățenie și întreținere nu pot fi efectuate de către copii fără a fi supravegheata.
- Nu utilizați acest aparat pentru a susține sau a înlocui tratamentul medical. Bolile și simptomele cronice se pot înrăutăta.
- Nu folosiți aparatul în apropierea ochilor sau altor puncte sensibile ale corpului.
- O utilizare prea îndelungată poate duce la supraîncărcare. După o durată de utilizare de 15 minute lăsați aparatul să se răcească minim 15 minute, înainte de a-l utiliza din nou.
- Nu folosiți aparatul dacă, sunt vizibile deteriorări, nu funcționează corect, sau în cazul în care a căzut sau a fost scufundat în apă. Pentru a evita pericolele, trimiteți aparatul pentru reparatie la un centru de service autorizat.
- Folosiți exclusiv accesorii prevăzute și livrate de către producător.
- Nu scufundați niciodată aparatul în apă sau în alte lichide.
- Nu introduceți obiecte în orificiile aparatului.
- Nu utilizați aparatul în apropierea surselor de aerosoli sau de oxigen.
- Dacă nu folosiți aparatul mai mult timp, îndepărtați bateriile.

**Baterie - indicații de siguranță**

- Nu demontați bateriile!
- După cez, curățați bateria și contactele aparatului înainte de introducere!
- Scoateți bateriile descarcate imediat din aparat!
- Dacă a fost înghițită o baterie, trebuie contactat imediat medicul!

• Risc mărit de scurgere, evitați contactul cu pielea, ochii și mucoasele! În cazul contactului cu acizi bateriei, locurile vizate trebuie clătite cu apă limpede din abundanță și apoi trebuie contactat medicul!

• Schimbați întotdeauna în același timp toate bateriile!

• Introduceți doar baterii de același tip, fără tipuri diferențiate sau baterii vechi și noi împreună!

• Introduceți bateriile corect, respectați polaritatea!

• Scoateți bateriile când nu utilizați aparatul o perioadă îndelungată!

• Introduceți doar baterii de același tip, fără tipuri diferențiate sau baterii vechi și noi împreună!

• Introduceți bateriile corect, respectați polaritatea!

• Scoateți bateriile când nu utilizați aparatul o perioadă îndelungată!

• Tineti bateriile la distanță fată de copii!

• Bateriile nu se pot încărca din nou! Există pericol de explozie!

• Nu au voie să fie scurtcircuite! Nu au voie să fie aruncate în foc! Există pericolul de explozie!

• Nu aruncați bateriile consumate la gunoiul menajer, ci la deșeurile speciale sau la un punct de colectare din comunitate specializat.

**Alimentare cu curent:** 3,0 V—, 2 x 1,5V baterii, tip AAA (LR03)

  
**Înlăturare:** Acest aparat nu are voie să fie eliminat împreună cu gunoiul menajer. Fiecare utilizator este obligat să predeă toate aparatelor electronice sau electrice, indiferent dacă acestea conțin substanțe toxice sau nu, la un punct de colectare local sau din comert, ca acestea să poată fi eliminate ca deșeu într-un mod ecologic. Scoateți bateriile, înainte de a le elimina aparatul. Nu aruncați bateriile consumate la gunoiul menajer, ci la deșeurile speciale sau la un punct de colectare din comunitate specializat. Pentru eliminarea ca deșeu adresati-vă autorităților locale sau comerciantului dvs.

**Мини ръчен уред за масаж HM-20E** 

- ① Бутон ВКЛ./ИЗКЛ.
- ② Език за окачване за наставката с масажна подложка (общо 4 езика)
- ③ Масажни глави (общо 3 масажни глави)

**Указания за безопасност**

Прочетете внимателно инструкцията за употреба и в частност указанията за безопасност, преди да използвате уреда и запазете инструкцията за употреба за по-нататъшно използване. Това кратко ръководство е съставна част от инструкцията за употреба. Пълната инструкция за употреба е на Ваше разположение за изтегляне на адрес <https://www.medisana.com>. Ако предавате уреда на трето лице, непременно предайте също и тази инструкция за употреба.

• Внимавайте опаковъчните фолии да не попаднат в ръцете на деца! Съществува опасност от задушаване!

• Уредът е предназначен само за частна употреба. Ако имате здравословни проблеми, преди употреба се консултирайте с Вашия лекар.

• Използвайте уреда само по предназначение съгласно инструкцията за употреба. При използване за други цели гарантията става невалидна.

• Ако усетите болки или възприемате масажа като неприятен, прекъснете приложението и се консултирайте с вашия лекар.

• Не трябва да използвате уреда, ако страдате от едно или повече от следните заболявания, респ. оплаквания: Проблеми с кръвообращението, разширени вени, отворени рани, контузии, кожни покънатини, възпаление на вените или тромбоза.

• Не използвайте уреда, ако сте бременни. Необходимо е специално внимание, когато уредът се използва при, от или в близост до деца, болни и безпомощни лица.

• Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности, или лица с недостатъчно опит и познания, ако те са под наблюдение или са били инструктирани относно безопасната работа на уреда и възникващите в резултат на това опасности.

• Деца не трябва да играят с уреда.

• Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор.

• Не използвайте този уред в допълнение към или вместо медицински средства. Това може да влоши хронични оплаквания или симптоми.

• Не използвайте уреда в близост до очите и други чувствителни места от тялото.

• Прекалено дългата употреба може да доведе до прегриване. След продължителност на употреба от 15 минути оставете уреда да се охлади за минимум 15 минути, преди да го използвате отново.

• Не използвайте уреда, ако има видими повреди, ако той не функционира безупречно, ако е падал или ако е бил потапян във вода. За да предотвратите опасности, изпратете уреда за ремонт на сервис.

• Използвайте единствено предвидените за уреда и доставени от производителя принадлежности.

• Не потапяйте уреда във вода или други течности.

• Не вкарвайте предмети в отворите на уреда.

• Не използвайте уреда в близост до източници на аерозол или кислород.

• Отстранете батерите, когато не използвате уреда за по-дълго време.

**Предпазни указания за батерите**

- Не разглеждайте батерите!
- Преди поставяне при нужда почистете контактните клеми на батерите и на уреда!
- Незабавно изваждайте изтощените батерии от уреда!

- Ако бъде погълната батерия, незабавно трябва да се потърси лекар!
- Повишената опасност от изтичане, избягвайте контакт с кожата, очите и лигавиците! При контакт с киселина от батерия незабавно изплакнете обilyno с чиста вода и незабавно потърсете лекар!
- Винаги сменяйте всички батерии едновременно!
- Използвайте само батерии от един и същи тип, не използвайте заедно различни типове или използвани и нови батерии!
- Поставяйте батерите правилно, спазвайте полярността!
- При по-дълги периоди на неизползване изваждайте батерите от уреда!
- Дръжте батерите далеч от деца!
- Батерите не могат да се презареждат! Съществува опасност от експлозия!
- Не съвръзвайте на кисло! Не хъръпявайте в огън! Съществува опасност от експлозия!
- Не изхвърляйте употребяваните батерии в домашната смет, а ги изхвърлете в специалната смет или в станция за събиране на батерии в специализирани магазини!

**Електроизхвърляне:** Този уред не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Всеки потребител е задължен да предаде всички електрически или електронни уреди, без значение дали те съдържат вредни материали или не, в пункт за събиране в своя град или в търговската мрежа, за да могат те да бъдат изхвърлени по екологично безвреден начин. Извадете батерите, преди да изхвърлите уреда. Не изхвърляйте употребяваните батерии в домашната смет, а ги изхвърлете в специалната смет или в станция за събиране на батерии в специализирани магазини. По отношение на изхвърлянето се обрънете към Вашите местни органи или Вашия търговец.

